

Przedstawione w niniejszym dokumencie Ogólne Warunki Zakupów (zwane dalej, jako „OWZ”) mają zastosowanie do wszystkich Zamówień na Produkty, które na potrzeby niniejszej umowy obejmują licencje na Oprogramowanie i Usługi dostarczane przez Sprzedającego firmie Yokogawa i/lub jej klientom.

Wszelkie postanowienia zawarte w Ogólnych Warunkach Sprzedaży Sprzedającego (jakkolwiek nazwanych) lub zmiany wprowadzone przez Sprzedającego do niniejszych OWZ zostają niniejszym całkowicie wyłączone. Wszelkie uzupełnienia lub zmiany do niniejszych OWZ będą ważne jedynie, jeżeli zostaną uzgodnione na piśmie i podpisane przez upoważnionych przedstawicieli Stron.

1. DEFINICJE

Termin dostawy: data, kiedy firma Yokogawa i/lub Właściciel otrzymają Produkty i/lub Usługi w miejscu odbioru lub w miejscu określonym w Zamówieniu.

Urządzenia: wszelkie urządzenia i instalacje, a także urządzenia peryferyjne, za pomocą których dane są przetwarzane lub rejestrowane na nośnikach danych, razem z ich komponentami.

ICC – Incoterms: najnowsza wersja zasad Międzynarodowej Izby Handlowej (ICC) określającej zasady interpretacji warunków handlu i dostaw.

Kary umowne: wysokość stałego odszkodowania określonego w OWZ lub w Zamówieniu, z tytułu opóźnień w dostawie Produktów lub zakończeniu Usług.

Właściciel: klient firmy Yokogawa tworzący i/lub posiadający zakład przemysłowy lub obiekty, w których Produkty i/lub Usługi mają być stosowane.

Strona lub Strony Umowy: firma Yokogawa i/lub Sprzedający, w odniesieniu do jednego lub obydwu podmiotów, w zależności od kontekstu.

Produkty: wszelkie Urządzenia, Oprogramowanie wraz z dokumentacją, urządzenia testowe i pomiarowe, analizatory, urządzenia do pomiaru przepływu, ciśnienia oraz temperatury, rejestratory, przetworniki, czujniki lub wszelkie inne towary określone w Zamówieniu, za wyjątkiem Usług.

Zamówienie: pisemne zamówienie wystawione przez firmę Yokogawa na zakup Produktów i/lub Usług. W przypadku Oprogramowania Zamówienie oznacza nabycie licencji użytkowania Oprogramowania, a firma Yokogawa lub Właściciel staje się licencjodawcą.

Oferta: oferta, propozycja lub kosztorys (jakkolwiek nazwane), zawierające zakres, specyfikacje, wymagania funkcjonalne, ilość, harmonogram, warunki, rysunki i inne istotne dokumenty, załączone do Oferty lub w niej wymienione, wystawione przez Sprzedającego w związku ze sprzedażą Produktów i/lub Usług.

Wycofanie: wniosek Sprzedającego o zwrot Produktów, które wykazują wady w dowolnej z produkowanych serii.

Sprzedający: podmiot prawny otrzymujący Zamówienie od firmy Yokogawa.

Usługi: wszystkie czynności wykonywane przez Sprzedającego na rzecz firmy Yokogawa i/lub Właściciela, w sposób określony w Zamówieniu, nieobejmujące dostaw Produktów.

Miejsce instalacji: zakład przemysłowy, obiekty lub inne lokalizacje wskazane przez Właściciela, gdzie mają być świadczone Usługi (lub ich część) lub gdzie Produkty mają być oddane do eksploatacji.

Oprogramowanie: akceptowany przez komputer kod wynikowy, zawierający wykonywalne programy, oprogramowanie firmowe urządzeń i/lub dostarczane przez Sprzedającego bazy danych, dokumentację w formie pisemnej lub na nośniku elektronicznym, a także aktualizacje, nowe wersje lub adaptacje Oprogramowania, zapisane na papierze lub w formie elektronicznej na nośnikach magnetycznych, płytach lub innych nośnikach przeznaczonych do zapisu danych.

2. PRZYJĘCIE ZAMÓWIENIA

Zamówienie staje się wiążące w dniu pisemnej akceptacji Zamówienia przez Sprzedającego. Sprzedający przekazuje przyjęte Zamówienie w ciągu trzech (3) dni roboczych od daty Zamówienia. Jeżeli Sprzedający rozpocznie prace przed zwrotem podpisanego formularza przyjęcia Zamówienia, uznaje się, że Sprzedający przyjął Zamówienie.

Firma Yokogawa ma prawo do wycofania Zamówienia, jeżeli Zamówienie nie zostało przyjęte w formie pisemnej w terminie, o którym mowa w niniejszym punkcie, lub jeżeli Sprzedający dokonał modyfikacji Zamówienia, bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Yokogawa.

3. DOSTAWY I CENY

Dostawy winne być dokonane zgodnie z warunkami Międzynarodowej Izby Handlowej (ICC) - Incoterms i na zasadach wskazanych w Zamówieniu. Termin dostawy jest wiążący. W przypadku opóźnienia w dostawie, Yokogawa ma prawo do anulowania całości, lub części Zamówienia bez ponoszenia jakiegokolwiek odpowiedzialności.

Yokogawa może jednak, według własnego uznania zdecydować o nie anulowaniu Zamówienia i przedłużeniu terminu dostawy. Niezależnie od rezygnacji z Zamówienia lub przedłużeniu terminu dostawy, podane w Zamówieniu kary umowne pozostają wymagalne i płatne przez Sprzedającego. Dostawa częściowa może być dokonana jedynie po uprzedniej pisemnej zgodzie firmy Yokogawa.

W przypadku opóźnienia w dostawie, jeśli w Zamówieniu nie zdefiniowano inaczej, firma Yokogawa ma prawo do naliczenia ustalonego odszkodowania za zwłokę w wysokości 1% wartości netto dostawy, za każdy pełny tydzień kalendarzowy.

Firma Yokogawa zastrzega sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń na podstawie przepisów ustawowych. W szczególności pozostają nienaruszone przepisy dotyczące dostarczenia dowodów, że straty są wyższe. Sprzedający może udowodnić, że z tytułu opóźnienia w dostawie firma Yokogawa nie poniosła szkody, lub że szkoda była znikoma. W takim przypadku wysokość ustalonego odszkodowania zostanie odpowiednio zmniejszona.

Sprzedający niezwłocznie powiadomi firmę Yokogawa w formie pisemnej, jeżeli przewidziane jest jakiegokolwiek opóźnienie i podejmie na własny koszt wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia uzgodnionego harmonogramu dostaw. Firma Yokogawa zastrzega sobie prawo do żądania od Sprzedającego niezwłocznego wprowadza w życie, na koszt Sprzedającego, środków, które firma Yokogawa zasadnie uważa za konieczne do zapewnienia uzgodnionego harmonogramu dostaw.

W przypadku niedotrzymania przez Sprzedającego terminów dostawy zdefiniowanych w Zamówieniu, lub jeśli Yokogawa w inny sposób stwierdzi, że nastąpi opóźnienie w dostawie z winy Sprzedającego, które nie jest spowodowana siłą wyższą, Yokogawa, po uprzednim pisemnym powiadomieniu Sprzedającego, ma prawo anulować część lub całość zamówienia. W przypadku opóźnienia spowodowanego siłą wyższą, stosuje się przepisy zawarte w pkt 18.

Cena określona w Zamówieniu jest stała i wiążąca i stanowi całość wynagrodzenia należnego Sprzedającemu za Produkty i/lub Usługi. Jeżeli w Zamówieniu nie została określona cena, zastosowanie będzie miała cena katalogowa. Niezależnie od przyczyn, nie będą wprowadzane żadne korekty, w tym zmiany wartości waluty bez ograniczeń. Wszystkie ceny i stawki nie zawierają podatku VAT, jednakże uwzględniają całkowite koszty transportu, pakowania, podróży, zakwaterowania i montażu, opłat celnych i innych podatków, opłat lub kosztów.

4. PŁATNOŚCI

Sprzedający przedłoży fakturę zawierającą informacje określone w Zamówieniu nie wcześniej niż faktyczny Termin kompletnej dostawy Produktów i/lub Usług. Płatności nie stają się wymagalne przed kompletną dostawą i odbiorem prawidłowo wystawionej faktury przez firmę Yokogawa. Prawidłowo wystawiona faktura winna być zapłacona w ciągu sześciu (60) dni od dnia kompletnej dostawy i otrzymania prawidłowo wystawionej faktury przez firmę Yokogawa.

W każdym momencie, Yokogawa będzie miała prawo do kompensowania kwot należnych od Sprzedającego z jakiegokolwiek powodu, także z tytułu odszkodowania za zwłokę.

W przypadku rozwiązania umowy na podstawie klauzuli 16, Yokogawa ma prawo do odroczenia płatności na rzecz Sprzedającego.

W sytuacji, gdy Produkty i/lub Usługi nie są zgodne z wymaganiami określonymi w Zamówieniu, płatność nie zostanie zrealizowana, co nie zwalnia Sprzedającego z obowiązków wynikających z Zamówienia.

Faktury wysyłane do firmy Yokogawa po upływie sześciu (6) miesięcy od daty dostawy, nie zostaną przyjęte a obowiązek zapłaty za nie wygasa.

5. PAKOWANIE

Produkty powinny być odpowiednio zapakowane i oznaczone zgodnie z instrukcjami firmy Yokogawa. Sprzedający ponosi odpowiedzialność za wszelkie uszkodzenia Produktów lub wynikające z Usług, spowodowane nieprawidłowym pakowaniem. Wszelkie zużyte opakowania stają się własnością firmy Yokogawa.

6. PRZYSPIESZENIE I KONTROLA

Yokogawa lub osoby trzecie działające w jej imieniu, są w każdej chwili uprawnione do kontroli lub testowania Produktów i/lub Usług. Sprzedający zawiadomi o wyprzedzeniu, co najmniej dziesięciu (10) dni roboczych o wyznaczonym terminie do takiej kontroli lub testu, w celu umożliwienia uczestnictwa firmie Yokogawa. Wszystkie koszty poniesione przez Sprzedającego i jego poddostawców w związku z taką kontrolą lub testem, poniesione będą przez Sprzedającego.

Jeśli Yokogawa lub osoby trzecie działające w jej imieniu stwierdzą, że Produkty i/lub Usługi nie są zgodne ze specyfikacjami Zamówienia, Sprzedawca niezwłocznie na własny koszt przywróci dane Produkty i/lub Usługi do stanu zgodnego ze specyfikacją Zamówienia i skorygują wszelkie wykryte wady.

W przypadku, gdy tak określono w Zamówieniu, Sprzedający zobowiązuje się do przedstawienia szczegółowego harmonogramu produkcji i regularnego przedstawia sprawozdania z postępu prac w stosunku do tego harmonogramu. Sprzedający zobowiązuje się do przyspieszenia działań, w tym działań poddostawców, niezbędnego do zagwarantowania Terminu dostawy lub innego terminu określonego w Zamówieniu.

Na wniosek firmy Yokogawa, Sprzedający wyda kopie Zamówień niezawierające cen poddostawcom Sprzedającego. Kopie winny zawierać niniejsze wytyczne firmy Yokogawa dotyczące przyspieszenia i kontroli.

Produkty i/lub Usługi dostarczone przez Sprzedającego przez pomyłkę, lub w ilości większej niż zamawiano, zostaną zwrócone Sprzedającemu na jego koszt.

7. ODBIÓR KOŃCOWY I ODMOWA ODBIORU

Ostateczna akceptacja Produktów i/lub Usług lub jakiegokolwiek ich części, podlega pozytywnej inspekcji w siedzibie firmy Yokogawa lub w miejscu, do którego Produkty i/lub Usługi zostaną dostarczone, zainstalowane lub wprowadzone do eksploatacji. Ostateczna akceptacja firmy Yokogawa nie zwalnia Sprzedającego z jakichkolwiek zobowiązań wynikających z Zamówienia i/lub niniejszych OWZ.

W przypadku negatywnej inspekcji, Yokogawa będzie uprawniona do żądania wymiany i dostawy przedmiotu Zamówienia w terminie określonym przez firmę Yokogawa, bez uszczerku dla innych praw wynikających z Zamówienia i/lub niniejszych OWZ. Taka wymiana i dostawa, odbywa się bez opłat dla firmy Yokogawa. Każda taka dostawa powinna być wykonana przed inspekcją i/lub po pisemnej zgodzie firmy Yokogawa.

8. ZGODNOŚĆ

Produkty i/lub Usługi zostaną wyprodukowane zgodnie z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawa, zasadami i regulacjami w kraju pochodzenia Sprzedającego, jak również w krajach dostawy i miejsc przeznaczenia określonych przez firmę Yokogawa. Sprzedający gwarantuje, że przepisy (UE-) mające zastosowanie nie ograniczają przyszłego utrzymania, ponownej sprzedaży, stosowania lub obsługi Produktów i/lub Usług.

Ponadto, Sprzedający gwarantuje, że gdy zgodnie z Zamówieniem wymagana jest obecność Sprzedającego w Miejscu instalacji, Sprzedający będzie przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska, w tym wewnętrznych zasad lub kodeksu postępowania firmy Yokogawa lub Właściciela, a także innych wymagań, mających zastosowanie w Miejscu instalacji oraz zobowiązany jest niezwłocznie wdrożyć instrukcje firmy Yokogawa i/lub Właściciela, dotyczące wyżej wspomnianych przepisów i zasad.

Do wyłącznej odpowiedzialności Sprzedającego należy spełnienie wszelkich wymagań płynących z obowiązujących przepisów prawa oraz regulacji dotyczących importu i eksportu. W przypadku, gdy Produkty i/lub Usługi (lub jakiegokolwiek ich część) podlegają przepisom dotyczącym kontroli eksportu i przepisów narzuconych przez rząd, Sprzedający dostarczy firmie Yokogawa wszelkie informacje wymagane obowiązującym prawem, w tym, lecz nie ograniczając się do odpowiednich Numerów Klasyfikacji Kontroli Eksportowej (ECCN) i Numerów Zharmonizowanego Systemu Taryf (HTS), jak również certyfikatów produkcji zgodnych z zasadami pochodzenia narzuconych przez władze rządowe.

Wszelkie Produkty i/lub Usługi, które mogą być zakwalifikowane, jako produkty i technologie podwójnego zastosowania na podstawie Rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ w sprawie nierozprzestrzeniania broni masowego rażenia i/lub wymienionej, jako

takie w Rozporządzeniu Rady (WE) 1232/2011, zostaną wyraźnie określone, jako takie przez Sprzedającego w Ofercie.

Sprzedający gwarantuje, że nie oferował ani nie będzie oferować gotówki, prezentów, lub innych korzyści materialnych, bezpośrednio lub przez pośredników, jakimkolwiek funkcjonariuszowi publicznemu (czyli żadnej osobie pełniącej obowiązki ustawodawcze, administracyjne lub sądowicze, w tym żadnej osobie pełniącej funkcję publiczną w: instytucji publicznej, przedsiębiorstwie państwowym lub międzynarodowej organizacji publicznej) lub jakiegokolwiek partii politycznej, jakimkolwiek urzędnikowi, pracownikowi, agentowi lub pracownikowi firmy Yokogawa, jeżeli takie korzyści materialne naruszałby prawa obowiązujące w kraju rezydowania spółki Yokogawa lub kraju rezydowania Sprzedającego, lub zasady określone w konwencji o zwalczaniu korupcji zagranicznych funkcjonariuszy publicznych w międzynarodowych transakcjach handlowych, sporządzonej w Paryżu dnia 17 grudnia, 1997, zapisy dokumentu Foreign Corrupt Practices Act of 1977 (FCPA), Ustawę Antykorupcyjną UK 2010, Konwencję Przeciw Korupcji OECD z dnia 21 listopada 1997 roku oraz Konwencję Rady Prawa Karnego i Cywilnego Europy o Korupcji z dnia 27 stycznia 1999 roku i 4 listopada 1999, lub też inne antykorupcyjne przepisy poszczególnych państw członkowskich UE.

Przy realizacji Zamówienia dla firmy Yokogawa, Sprzedający zobowiązuje się przestrzegać kodeksu postępowania firmy Yokogawa, który zostanie udostępniony na żądanie, lub kodeksu postępowania, o co najmniej równym standardzie etycznym.

9. ZMIANA ZAMÓWIENIA

Niedopuszczalne są jakiegokolwiek zmiany, modyfikacje, usunięcia lub zastąpienia jakichkolwiek szczegółów specyfikacji, rysunków itp. firmy Yokogawa lub jakichkolwiek warunków lub zapisów Zamówienia przez Sprzedającego bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Yokogawa.

Firma Yokogawa może wносить o zmianę ilości i/lub specyfikacji podanych w Zamówieniu w dowolnym momencie. Wszelkie zmiany zostaną uzgodnione wspólnie. Jeżeli wnioskowane zmiany mają wpływ na cenę lub Termin dostawy, Sprzedający powiadomi o tym firmę Yokogawa na piśmie w ciągu trzech (3) dni kalendarzowych od daty otrzymania wniosku o wprowadzenie zmian od firmy Yokogawa. W przypadku, gdy Sprzedający nie złoży propozycji zmian do Zamówienia w ciągu trzech (3) dni kalendarzowych od daty wniosku firmy Yokogawa o wprowadzenie zmian, uznaje się, że Sprzedający zaakceptował zmiany ceny i/lub Terminu dostawy.

10. PRAWO WŁASNOŚCI I RYZYKO

Prawo własności do Produktów i/lub Usług zostanie przeniesione na firmę Yokogawa w a) Terminie dostawy do firmy Yokogawa lub b) terminie płatności przez firmę Yokogawa pierwszej raty za Produkty i/lub Usługi, których dotyczy prawo własności, zależnie które ze zdarzeń ma miejsce wcześniej. W drugim przypadku Sprzedający odpowiednio oznaczy, jako „własność Yokogawa” i przechowuje oddzielnie wszelkie towary, których własność została przeniesiona na firmę Yokogawa.

Ryzyko przypadkowej utraty i/lub obniżenia wartości Produktów i/lub Usług zostanie przeniesione na firmę Yokogawa w momencie dostawy lub – jeżeli dotyczy – odbioru końcowego

11. PRAWO WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ

Sprzedający nie może stosować lub odnosić się do żadnego z praw własności intelektualnej firmy Yokogawa/Właściciela i/lub ich licencjodawców bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Yokogawa. Firma Yokogawa i/lub Właściciel zatrzyma wszelkie prawa własności intelektualnej do wynalazków, modeli, projektów, planów, rysunków, ilustracji, katalogów, instrukcji oraz wszelkich innych dokumentów itp. dotyczących Produktów oraz Usług, a dostarczonych Sprzedającemu przed i/lub w trakcie wykonywania Usługi. Sprzedający nie może kopiować, powielać ani rozpowszechniać wyżej wspomnianych w całości lub w części, bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Yokogawa. Sprzedający zwróci wyżej wspomniane firmie Yokogawa i/lub Właścicielowi niezwłocznie po wykonaniu Zamówienia.

Sprzedający gwarantuje, że posiada prawo licencji i przystosowania Oprogramowania niezbędnego do prawidłowego zrealizowania Zamówienia. Sprzedający lub licencjodawcy Sprzedającego zatrzymują prawo własności oraz prawa własności intelektualnej do Oprogramowania. Jeżeli nie określono inaczej w Zamówieniu, Sprzedający udziela firmie Yokogawa i/lub Właścicielowi bezterminowej, niewyłącznej licencji na korzystanie z Oprogramowania na całym świecie.

12. ROSZCZENIA Z TYTUŁU NARUSZENIA PRAW AUTORSKICH

Sprzedający zabezpieczy i zwolni z odpowiedzialności firmę Yokogawa/Właściciela z tytułu wszelkich szkód, strat lub kosztów wynikających z wszelkich roszczeń, działań lub sporów z tytułu wszelkich domniemych i/lub faktycznych naruszeń praw własności intelektualnej osób trzecich wynikających z użycia lub odsprzedaży Produktów i/lub Usług.

13. ZARZĄDZANIE I ZAPEWNIENIE JAKOŚCI

Sprzedający wprowadzi w życie i utrzyma system zarządzania, pozwalający na śledzenie wszystkich danych odnoszących się do określonej produkcji, w tym informacji dotyczących partii, daty produkcji, nabytych podzespołów i źródeł, które będą przechowywane, przez co najmniej dziesięć (10) lat od daty tej produkcji. Sprzedający zachowa próbki z każdej partii, przez co najmniej dwa (2) lata od daty produkcji.

Sprzedający powinien posiadać i utrzymywać certyfikowany system jakości, taki jak, lecz nie wyłącznie ISO 9001-2000. Firma Yokogawa zastrzega sobie prawo do kontroli zgodności działań Sprzedającego z certyfikowanym systemem jakości w siedzibie Sprzedającego.

14. GWARANCJA

Sprzedawca gwarantuje, że Produkty i/lub Usługi (I) będą nowe, wolne od wad i we wszystkich aspektach spełniają specyfikację podane w Zamówieniu; (II) są i pozostaną zgodne ze swoim zastosowaniem.

Każda usterka wykryta w ciągu dwudziestu czterech (24) miesięcy od daty sprzedaży lub w ciągu trzydziestu sześciu (36) miesięcy od daty dostawy, w zależności od tego, co nastąpi pierwsze, powinna zostać niezwłocznie naprawiona, lub przedmiot Zamówienia powinien zostać wymieniony na nowy, przez Sprzedającego w porozumieniu z Yokogawa. Wszelkie koszty wynikające z takiej naprawy lub wymiany, ponosi Sprzedający.

Jeżeli Sprzedający nie zastosuje się do powyższych obowiązków, Yokogawa jest uprawniona do naprawy we własnym zakresie lub do zlecenia takiej naprawy innej

firmie oraz obciąża Sprzedającego wszelkimi kosztami wynikłymi z takiej naprawy. Okres gwarancji dla naprawionych lub wymienionych elementów biegnie od nowa.

Wszelkie dalsze roszczenia, w szczególności roszczenia z tytułu odszkodowania, pozostają nienaruszone przez powyższe postanowienia.

15. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI I UBEZPIECZENIE

Sprzedający ponosi odpowiedzialność za zabezpieczenie firmy Yokogawa wobec jakichkolwiek roszczeń, w tym roszczeń Właściciela, odnoszących się do kosztów wycofania Produktu i/lub Usługi z rynku, obrażeń ciała lub śmierci, szkód materialnych wynikających z działania lub zaniechania Sprzedającego lub wad w projekcie, sprzęcie, materiałach lub wykonawstwie Produktów i/lub Usług. Ponadto, Sprzedający będzie zobowiązany chronić firmę Yokogawa przed wszelkimi kosztami i szkodami, w tym roszczeniami Właściciela, wynikającymi z niezgodności Produktów i/lub Usług z obowiązującymi ustawodawstwem (UE-). Wspomniana odpowiedzialność trwa niezależnie od zerwania lub wygaśnięcia Zamówienia.

Z wyjątkiem naruszenia przez Sprzedającego jakichkolwiek swoich zobowiązań zawartych w artykułach 8 (Zgodności), 11 (Prawa własności intelektualnej), 15 (Ograniczenie odpowiedzialności i ubezpieczenia), 19 (Poufność), żadna ze Stron nie będzie w żadnym wypadku ponosić odpowiedzialności za wszelkie: szczególne, pośrednie lub wtórne szkody wyrządzone drugiej Stronie, w tym, ale nie tylko, utratę zysków, utratę biznesu, przerwania działalności, utratę wartości firmy, utracenie dochodów i/lub utratę informacji biznesowych, niezależnie od tego czy takie szkody są oparte na bezprawnym działaniu, naruszeniu umowy, naruszeniu gwarancji lub z powodu innego błędu prawnego.

Sprzedający wykupi i zachowa polisy ubezpieczeniowe, w tym bez ograniczeń, od odpowiedzialności cywilnej ogólnej oraz odpowiedzialności za Produkt, które to ubezpieczenia obejmują ryzyka podczas realizacji Zamówienia oraz pięć (5) lat po wypiełnieniu zobowiązań Sprzedającego. Na pierwsze żądanie firmy Yokogawa, Sprzedający niezwłocznie przedłoży odpowiednie polisy ubezpieczeniowe. Wszelkie takie ubezpieczenia winny zawierać zrzeczenie się subrogacji wobec firmy Yokogawa i Właściciela oraz winny obejmować firmę Yokogawa i Właściciela, jako dodatkowych ubezpieczonych.

16. ROZWIĄZANIE UMOWY

W przypadku, gdy firma Yokogawa ma uzasadnione powody, by przypuszczać, że Sprzedający nie wywiąże się ze zobowiązań wynikających z Zamówienia, bez zapewnienia odpowiedniego zabezpieczenia; lub w przypadku, gdy Sprzedający: (I) w przeciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych od otrzymania pisemnego upomnienia od firmy Yokogawa, nie wywiąże się ze zobowiązań wynikających z Zamówienia, (II) podlega przejściu przez inny podmiot; (III) zawiesi lub przerwie działalność gospodarczą, stanie się niewypłacalny, poinformuje na piśmie o niezdolności do terminowej spłaty swojego zadłużenia, dokona cesji na rzecz wierzycieli, będzie podlegał bezpośredniej kontroli syndyka masy upadłościowej, zarządcy przymusowego, albo będzie podlegał procedurom upadłościowym lub postępowania o ogłoszeniu niewypłacalności; firma Yokogawa będzie uprawniona do bezzwłocznego oraz bez wezwania do zapłaty, a także bez żadnych skutków dla odpowiedzialności lub uszczerbku dla zadośćuczynienia i/lub praw, które firma Yokogawa może posiadać do roszczenia natychmiastowego wypiełnienia zobowiązań Sprzedającego lub do anulowania Zamówienia, do przejęcia ukończonych Produktów i/lub Usług i/lub odzyskania od Sprzedającego wszelkich zapłaconych kwot.

W przypadku anulowania Zamówienia ze względu na powody wymienione w pierwszym akapicie punktu 16, Yokogawa może wejść w prawa własności do Produktów i/lub efektów świadczenia Usług w stanie istniejącym, wraz ze wszystkimi materiałami, niezależnie od tego, czy zostały włączone do Produktów i/lub efektów świadczenia Usług i może doprowadzić dane Produkty i/lub Usługi do stanu zdefiniowanego w Zamówieniu w jakikolwiek sposób, który uzna za celowe, w tym zaangażować do tego kolejną firmę na ryzyko i koszt Sprzedającego,

Ponadto, ze względu na powody wymienione w pierwszym akapicie punktu 16, Yokogawa ma prawo w każdej chwili wypowiedzieć (część) Zamówienie poprzez pisemne powiadomienie o tym fakcie Sprzedającego. W takim przypadku Sprzedający ma prawo do zapłaty za tą część Produktu i/lub Usługi, która została dostarczona/wykonana i zaakceptowana przez firmę Yokogawa i/lub Właściciela, a także do zapłaty z tytułu innych kosztów Sprzedającego, dokonanych do dnia wypowiedzenia Zamówienia, z zastosowaniem stawek uzgodnionych między stronami lub - w przypadku braku uzgodnionych cenach - rozsądnie uzgodnionych pomiędzy Stronami.

17. WSTRZYMANIE ZAMÓWIENIA

Yokogawa może w każdej chwili, na podstawie pisemnego zawiadomienia Sprzedającego, wstrzymać dalsze wykonywanie przez Sprzedającego części lub całości Zamówienia. Po otrzymaniu takiego zawiadomienia, Sprzedający niezwłocznie wstrzyma dalsze wykonywanie Zamówienia i na czas takiego wstrzymania podejmie właściwą opiekę i ochronę nad wszelkimi pracami, produktami, materiałami eksploatacyjnymi i urządzeniami znajdujących się w jego posiadaniu, związanymi z danym Zamówieniem. Yokogawa może w każdej chwili wycofać w drodze pisemnego zawiadomienia wstrzymanie Zamówienia. W takim wypadku Sprzedający niezwłocznie wznowi działania w ramach Zamówienia.

Jeżeli wstrzymanie Zamówienia istotnie wpływa na cenę i/lub czas dostawy, Sprzedający powiadomi o tym fakcie firmę Yokogawa na piśmie i zaproponuje niezbędne zmiany Zamówienia. Strony będą omawiać w dobrej wierze proponowane zmiany. Jeżeli okres zawieszenia przekracza sto osiemdziesiąt (180) kolejnych dni kalendarzowych, każda ze stron ma prawo do rozwiązania Zamówienia, przy czym zastosowanie znajduje ostatni akapit pkt 16.

18. SIŁA WYŻSZA

Strony nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek opóźnienia lub niewywiązania się ze zobowiązań wynikających z Zamówienia, jeżeli spowodowane są siłą wyższą. Dla niniejszych celów, siła wyższa oznacza opóźnienia lub niewywiązania się ze zobowiązań, wynikających bezpośrednio i wyłącznie z wydarzeń, które są nieuniknione, nieprzewidywalne, poza kontrolą Stron i nie są spowodowane błędem lub niedopełnieniem obowiązków którejs ze Stron.

Siła Wyższa może obejmować, ale nie ogranicza się do następujących zdarzeń lub okoliczności:

- wojny, działania wojenne, inwazje,

- bunt, terroryzm, rewolucja, powstanie, władza wojskowa lub przywłaszczona, wojna domowa;
- rozruchy, zamieszki, strajk lub lokaut wywołany przez osoby niebędące pracownikami Strony;
- amunicja, materiały wybuchowe, promieniowanie jonizujące lub skażenia radioaktywne o ile użycie takich materiałów lub powstałe skażenie nie jest spowodowane przez firmę Yokogawa lub Sprzedającego;
- katastrofy naturalne, takie jak powódź, trzęsienie ziemi, huragan, tajfun lub wybuch wulkanu.

Następujące zdarzenia nie są uważane za siły wyższe:

- normalne zagrożenia pogodowe;
- niedobór materiałów, dostaw, energii, pracy i transportu;
- spory pomiędzy Sprzedającym i jego pracownikami;
- dyrektywy władz rządowych wynikające z niezgodności, błędów lub opóźnień Sprzedającego w stosunku do obowiązujących przepisów prawa, a także mające na celu zabezpieczenia obowiązkowych zgód i zezwoleń od władz rządowych lub lokalnych we właściwym czasie;
- wszelkie naruszenia lub przypadki siły wyższej u podwykonawców lub poddostawców Sprzedającego.

W przypadku wystąpienia któregośkolwiek z powyższych zdarzeń, Strona niezwłocznie powiadomi drugą Stronę na piśmie o powstałych opóźnieniach lub niewywiązaniu się ze zobowiązań. Jeżeli siła wyższa będzie trwała powyżej sześćdziesięciu (60) dni, Strony będą miały prawo do anulowania Zamówienia bez ponoszenia odpowiedzialności. Sprzedający podejmie wszelkie stosowne i pilne działania w celu złagodzenia negatywnych skutków działania siły wyższej. W przypadku siły wyższej, harmonogram dostaw i związane z nim płatności zostaną przedłużone o okres i zakres zależny od działania siły wyższej, jednakże Sprzedający w żadnym wypadku nie będzie uprawniony do jakiegokolwiek dodatkowego wynagrodzenia z tytułu siły wyższej.

19. POUFNOŚĆ

Każda ze stron powinna ściśle przestrzegać zachowania poufności wszelkich informacji tajnych oraz szczególnie istotnych (w tym poufnych informacji Właściciela), do których ma dostęp w trakcie realizacji Zamówienia. Strony podejmą stosowne środki w celu zapewnienia, że ich pracownicy oraz inne zaangażowane osoby także zachowają poufność informacji. Zasady zachowania poufności nie stosuje się do informacji, które (i) są już znane odbiorcy lub są powszechnie dostępne w momencie ujawnienia, (ii) zostały ujawnione odbiorcy zgodnie z prawem przez osobę trzecią bez obowiązku zachowania poufności, (iii) zostały publicznie ujawnione bez winy odbiorcy, (iv) odbiorca może udowodnić, że informacje poufne zostały zdobyte niezależnie, lub (v) ujawnienie informacji jest wymagane przez prawo lub porządek publiczny.

Sprzedający może wymienić firmę Yokogawa jako klienta referencyjnego i/lub odnieść się do dostarczonych produktów i usług wyłącznie za uprzednią zgodą firmy Yokogawa.

20. ZLECANIE I PODWYKONAWSTWO

Strony nie będą w żaden sposób ani w żadnym stopniu zlecać lub przekazywać części lub całości Zamówienia bez uprzedniej pisemnej zgody drugiej Strony. Jednakże zgoda firmy Yokogawa na podzlecenie nie zwalnia Sprzedającego z jakichkolwiek zobowiązań wobec firmy Yokogawa. Firma Yokogawa ma prawo zlecić lub przekazać Zamówienie do oddziałów i spółek powiązanych firmy Yokogawa lub do Właściciela oraz jego następców prawnych i cesjonariuszy bez uprzedniej zgody Sprzedającego.

21. STOSOWANE PRZEPISY PRAWA I ROZSTRZYGANIE SPORÓW

Niniejsze OWZ podlegają i są interpretowane zgodnie z przepisami prawa kraju, w którym firma Yokogawa ma swoją siedzibę. Zastosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o Umowach Międzynarodowej Sprzedaży Towarów (CISG) jest wykluczone.

Wszelkie spory wynikające z lub dotyczące Zamówienia i/lub niniejszych OWZ, powinny być rozstrzygane wyłącznie przez właściwy sąd z siedzibą w Warszawie, Polska.